CONQUISTA®

DAISY CHAIN

MANUAL DE INSTRUÇÕES

WARNING AVISO ATENÇÃO

ATENÇÃO

Este produto foi desenhado unicamente para escalada e montanhismo. Escalada é uma atividade que envolve riscos e você é responsável por suas próprias ações e decisões. Familiarize-se com as possibilidades e limitações desta daisy chain. Leia este manual com muita atenção antes do uso.

AVISO

Este producto fue diseñado únicamente para escalada y montañismo. La escalada es una actividad que envuelve riesgos y usted es el responsable de sus propias acciones y decisiones. Familiarícese con las posibilidades y limitaciones de esta daisy chain. Lea este manual con mucha atención antes de su uso.

WARNING

This product was designed strictly for mountaineering and climbing. Climbing is a dangerous activity and you are the one responsible for your own actions and decisions. Familiarize yourself with the possibilities and limitations of this daisy chain. Read this manual with care before use.

GARANTIA

Este produto possui garantia total contra defeitos de fabricação (defeitos de materiais ou manufatura), pelo período de 1 ano, a partir da data da compra. A garantia não se estende para desgaste normal, materiais que tenham sofrido modificações não autorizadas, uso impróprio, manutenção imprópria, acidente, negligência, uso de materiais danificados ou velhos ou quando utilizados para fins para os quais não tenham sido projetados. Também a garantia não se estende para danos diretos, indiretos, incidentais ou de qualquer outra natureza de uso, manuseio ou estocagem. Em caso de defeito de fabricação, dirija-se à loja onde o produto foi adquirido ou entre em contato com a Conquista Ltda.

GARANTÍA

Este producto posee una garantía total contra defectos de fabricación (defectos de materiales o manufactura), por periodo de 1 año, a partir de la fecha de compra. La garantía no se extiende para uso normal, materiales que hallan sufrido modificaciones no autorizadas, uso inapropiado, cuidados impropios, accidente, negligencia, uso de materiales dañados o viejos o cuando fue utilizado para los fines a los cuales no esta destinado. La garantía tampoco se extiende para daños directos, indirectos, casuales o de cualquier otra naturaleza de uso, manoseo del equipo en stock. En caso de defecto de fabricación diríjase al lugar de compra o entre en contacto con Conquista Ltda.

GUARANTEE

This product has a total guarantee against industrial defects (defects in fabric or manufacture), for at least one year from the purchase date. The guarantee does not count for the normal wear out, equipment that have been modified in any way, used incorrectly, accidents, neglect, the use of defected or old equipment when used for things for which they were not intended. The guarantee does not extend itself to direct, indirect, incidental of any nature, handling or storage damage. In the case of having production defect, contact the store from which it was purchased or contact Conquista Ltda.

CONQUISTA EQUIPAMENTOS PARA MONTANHISMO LTDA.
Rua Mariano Torres, 600 - Ouro Verde - Caixa Postal 1091
CEP 83606-250 - Campo Largo PR - BRAZIL
Fone/Fax: (5541) 3292-4259
vendas@conquistamontanhismo.com.br
www.conquistamontanhismo.com.br

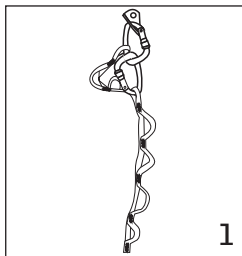
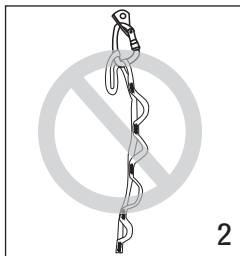
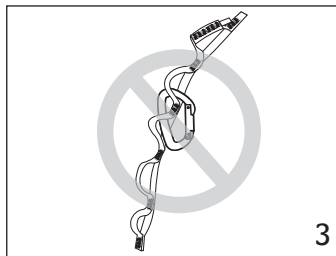
1

2

3

4

5

PORTUGUÊS

DAISY CHAIN

As Daisy Chains são fitas que podem ser usadas a diferentes distâncias, projetadas para assegurar-se e que suportam apenas o peso do corpo do usuário. Não a use como costura, nem escalando e nem na parada. As Daisy Chains não são desenhadas para suportar quedas.
Para ancorar a daisy na sua cadeirinha utilize-se da extremidade que possui uma volta a mais na fita e a fixe em sua cadeirinha por um nó 'boca de lobo'. Depois disso você pode unir-se à ancoragem (uma parada por exemplo) por meio de um mosquetão com trava de segurança. E, posteriormente, fazer a regulagem da Daisy usando um outro mosquetão (figura 1).
ATENÇÃO: não dependa apenas de uma proteção para auto-assegurar-se, sempre coloque mais proteções de backup.
Use sempre um mosquetão para encurtar sua daisy chain (Figura 1).
NUNCA coloque um mosquetão em mais de um dos anéis da daisy (figura 2), pois se a costura entre os anéis romper ao receber carga você já não estará mais atado a nada. Esta situação poderia ocorrer se dois anéis quaisquer estivessem conectados a um único mosquetão (figuras 3 e 4).
ATENÇÃO: Um mau uso da Daisy Chain pode ocasionar cargas muito altas nas ancoragens. Quando estiver assegurado a uma ancoragem ou qualquer peça de equipamento com uma daisy chain, jamais escale acima desta ancoragem (figura 5). Em caso de queda, a daisy não esticará e tanto você, como a ancoragem e todo o material do restante do sistema terão de suportar um grande impacto. Isso pode ocasionar lesões graves e inclusive fazer com que falhem as ancoragens.

RESISTÊNCIA DAS DAISY CHAINS CONQUISTA:
Anéis Individuais: 3KN
Global: 16KN

OUTROS COMPONENTES
A daisy Conquista somente devem ser utilizadas com equipamentos certificados.

VIDA ÚTIL
É difícil de estimar a vida útil de daisy chains. Com uso normal elas deveriam ser descartadas em, no máximo, 3 anos. Inspecione suas fitas com freqüência.
Fatores que reduzem a vida útil:
Abrasão, cortes e desgaste. Calor. Luz Solar. Produtos corrosivos.

CUIDADOS
A daisy deve ser lavada com água fria e sabão neutro. Não use detergentes fortes ou alvejante. Enxágüe bem em água limpa. Pendure para secar na sombra.

RECOMENDAÇÕES DE ARMAZENAGEM
Guarde sua daisy em um lugar limpo e seco, longe da luz solar direta
Não as guarde perto de fontes de calor
Não as guarde perto de produtos corrosivos
Quando transportar sua daisy evite que elas entrem em contato com objetos afiados

A Conquista é uma companhia certificada ISO 9001:2008. A Certificação e o Monitoramento do Sistema de Gestão da Qualidade Conquista são feitos pelo Tecpar Cert, Curitiba-PR-Brasil.

ESPAÑOL

DAISY CHAIN

Las Daisy Chains son cintas que pueden usarse cómodamente a diversas longitudes y que están pensadas para autoasegurarse y que aguanten ÚNICAMENTE el peso del cuerpo. NO las uses como si fueran un seguro, ya sea escalando o en las reuniones. NO están diseñadas para que aguanten caídas.
Las Daisy Chains llevan media vuelta en el bucle de uno de los extremos para que resulte mas fácil ponérselas en el arnés con un nudo de alondra. Una vez hayas metido el anclaje principal y te hayas asegurado a él, puedes meter tu Daysy Chain en el anclaje para ponerte lo más cómodo posible (ver ilustración 1).
ATENCIÓN: No dependas sólo de un anclaje o te ates a tus anclajes con una única pieza de material como una Daysy Chain o un mosquetón. Siempre que sea posible, usa múltiples anclajes y refuérzalos poniéndolos dobles.
Usa SIEMPRE un segundo mosquetón para acortar tu Daisy Chain (ver la ilustración 1).
NUNCA metas un mosquetón en mas de un bucle al mismo tiempo (ver la ilustración 2). Si las costuras entre bucle y bucle saltaran al entrar en carga, ya no estarías atado! Esta situación podría darse si dos bucles cualesquiera estuvieran conectados a un único mosquetón (ver las ilustraciones 3 y 4).
ATENCIÓN: Un mal uso de las Daisy Chains puede ocasionar cargas repentinas muy altas. Cuando estés asegurado a un anclaje (o a otra pieza de material) con una Daisy Chain, jamás escales por encima del anclaje (ver la ilustración 5). En caso de caída, la Daisy no chicleará y tanto tú, como el anclaje y todo el material del sistema tendrán que soportar un fuerte trayazo. Eso puede ocasionarte lesiones e incluso hacer que salten tus anclajes.

RESISTENCIA DE LAS DAISY CHAINS CONQUISTA:
Bucles individuales: 3 kN
Global: 16 kN

ESCOGER OTROS COMPONENTES
Las daisy chains Conquista deben ser usadas solamente con productos certificados.

LA VIDA ÚTIL
Está difícil estimar la vida de una daisy. Con el uso normal y cuida apropiada, se debe tirar su daisy después de tres años. Inspeccione sus correas con frecuencia.
Factores que reducir la vida útil:
Caídas. Abrasión, cortes, y deterioro. El calor. Luz solar. Productos corrosivos.

CUIDA
Se debe lavar en agua fría y con jabón suave. No use detergentes fuertes o lejía. Enjuague bien en agua limpia. Cuelgue para secar afuera de luz solar directa.

CONSEJOS PARA LA GUARDA
Guarde su daisy en un lugar limpio y seco, afuera de luz solar directa.
No guarde la daisy cerca de fuentes del calor
No guarde la daisy cerca de productos corrosivos
Cuando está moviendo la daisy, protégelas de los objetos afilados

Conquista es una compañía certificada ISO 9001:2008. Certificación y Vigilar del Sistema de la Calidad de Conquista está hecho por Tecpar-Cert, Curitiba-PR-Brazil

ENGLISH

DAISY CHAIN

Daisy Chains are variable length tie-offs designed to support body weight ONLY. DO NOT use them as part of your belay or protection system. They are NOT designed to hold falls.
Daisy Chains are designed with a halftwist loop at one end to facilitate girth hitching the Daisy to your harness waistbelt. Once you have established your primary anchor and have tied in, you can also clip your Daisy Chain to the anchor for adjustability (illustration 1).
Warning: Do not rely on only one anchor or connect to your anchors with only one piece of gear such as one Daisy Chain or one carabiner. Use multiple anchors and redundant connection equipment whenever possible.
Always use a second carabiner to shorten your Daisy Chain (illustration 1).
NEVER clip a carabiner in to more than one pocket at a time (illustration 2). If the bar-tacks between the pockets were to fail under load, you would no longer be clipped in! This scenario could occur when any two pockets are connected to a single carabiner (illustration 3 & 4).
Warning: Improper use of Daisy Chains can cause severe shock loads. When clipped to an anchor (or other piece of gear) with a Daisy, never climb above the anchor (illustration 5). In the event of a fall, the Daisy will not stretch, resulting in a severe shock load to you, to the anchor and to all gear in the system. This can potentially injure you and can even cause your gear or anchor to fail.

DAISY CHAIN STRENGTHS:
Individual Pockets 3 kN
Overall 16 kN

CHOOSING OTHER COMPONENTS
Conquista slings should only be used in conjunction with appropriate certified products

LIFE EXPECTANCY
It's difficult to estimate the lifespan of a daisy. With normal use and proper care, you should retire your sling after 3 years. Inspect your daisy often.
Factors that reduce the lifespan:
Falls. Abrasion, cuts, wear. Heat. Sunlight. Corrosives.

CARE
Wash in cold water with a mild soap. Do not use harsh detergents or bleach. Rinse well in clean water. Hang to dry, out of direct sunlight.

STORAGE TIPS
Store in a clean and dry environment, out of direct sunlight.
Do not store near heat sources.
Do not store near corrosives.
When transporting, protect from sharp objects and abrasion.

Conquista is an ISO 9001:2008 certified company. Certification and monitoring of Conquista's Quality Management System are performed by Tecpar-Cert, Curitiba-PR-Brazil.